联合国 S/2004/944



安全理事会

Distr.: General
3 December 2004
Chinese
Original: French

2004 年 12 月 2 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及 2004 年 7 月 30 日在阿克拉缔结的关于科特迪瓦问题的《阿克拉协定三》、2004 年 8 月 5 日安全理事会主席的声明（S/PRST/2004/29）以及我以下日期关于《协定》监测问题的信函：2004 年 8 月 16 日（S/2004/667）、2004 年 9 月 3 日（S/2004/716）、2004 年 9 月 20 日（S/2004/748）、2004 年 10 月 6 日（S/2004/800）和 2004 年 10 月 29 日（S/2004/878）。

现附上根据《阿克拉协定三》所设三方监测小组提交的第六和第七次报告，所涉期间分别为 2004 年 10 月 15 日至 30 日和 2004 年 11 月 1 日至 15 日（见附件）。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件为荷。

科菲·安南（签名）

04-63762 (C) 271204 281204

附件一

[原件：英文]

《阿克拉协定三》的执行情况

监测小组的第六次报告

（2004 年 10 月 15 日至 30 日）

一. 导言

1. 本报告是根据 2004 年 7 月 30 日《阿克拉协定三》编写的。《阿克拉协定三》要求三方监测小组每十四天就科特迪瓦和平进程的重大发展和《协定三》的执行进展情况提交报告。本报告所涉期间为 2004 年 10 月 16 日至 30 日。

二. 概述

2. 复员方案未能按照 2004 年 10 月 15 日的最后期限开始实施。这突出说明，各方未能执行《阿克拉协定三》规定的时限。全国政治气氛严峻，其特点为各方互相指责、甚至公开辱骂。这进一步加剧了民众的紧张和焦虑情绪。尽管如此，人们还是希望事态不会发展到导致两大交战团体再次爆发敌对行动的高度紧张局面，但是这种希望是不切实际的。还有人更热切盼望能够借用外部的公正影响，对科特迪瓦的政治行动者、特别是科人阵和新军施加压力，以期就目前的持续危机达成政治共识。由于出现了这一令人苦恼的僵局，本报告所述期间的所有其他积极发展都变得黯然失色。

三. 和平进程的发展

3. 和平进程虽然障碍重重，但在一些方面，特别在科特迪瓦国民军与新军武装部队的合作上还是取得了重大进展。双方的军事部队坚守和平解决政治僵局的承诺，使该国的军事局势继续保持稳定。科国防和安全部队和新军武装部队继续在广泛的与军事有关的方面进行合作，如在四方委员会内部进行协商，并采取共同行动，为执行复员方案制定工作方式。

4. 作为《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》的签署方，巴博总统和其他政治领袖对通过立法改革进程作出了承诺，但是这项工作进展不大。《阿克拉协定三》中商定的几个主要的最后期限无一实现（2004 年 8 月 31 日通过立法案文、2004 年 9 月 30 日对关于总统资格的第 35 条进行修改和 2004 年 10 月 15 日启动复员方案）。

国民议会的审议工作

5. 国民议会第二届常会于 2004 年 10 月 6 日正式开幕，并于 10 月 19 日进入实质性审议。在本届议会审议的多项立法草案中，《利纳-马库锡协定》设想的立法草案只有四项。议长要求全国和解政府向国民议会提交其余草案，但由于政府成员与执政的科人阵之间缺乏互信，这些草案无法得到通过。

选举进程

6. 于 2005 年 10 月举行选举的条件尚未得到满足。在《利纳-马库锡协定》设想的独立选举委员会的设立和人员组成方面，包括在提出可信的选举名单和身份查验方面，仍待作出重大的决定。在可以接受的条件下进行公正、公开和透明的选举，是克服目前危机的关键所在，但是要在 2005 年 10 月举行这样的选举，所剩的时日已经不多。在独立选举委员会重组之前，联合国派遣了一个选举评估团于 2004 年 10 月 13 日至 27 日访问阿比让，以期审查与举办选举有关的技术工作，并就加速启动选举进程提出建议。评估团与政府和选举当局、各政党、国际社会代表，特别是捐助界代表进行了广泛协商，捐助界保证将提供财政和实物援助。评估团提出了若干建议，以期弥补损失的时间，并获得各个政党的信任。但是，这在很大程度上仍然取决于尽早就独立选举委员会的组成达成政治共识，因为该委员会是负责选举安排的主要国家机构。

前战斗人员的解除武装、复员和重返社会

7. 按照《阿克拉协定三》的规定，复员方案进程定于 2004 年 10 月 15 日开始。由于双方政治意见分歧，错失了最后的期限。一方面新军正式表示，反对解除武装，除非《阿克拉协定三》规定的政治改革得到全面实施。另一方面巴博总统则在与各政党进行几次磋商之后表示，首先从国家东部地区展开复员方案，然后把关于总统资格的第 35 条的修正案提交国民议会，最后进行全民投票。

8. 双方对立的立场造成了僵局，对和平进程产生了负面影响，并加剧了安全和政治局势的紧张。复员方案原计划从东部地区开始（具体从北部新军控制区的布纳镇和南部政府控制区的邦杜库镇开始），这一方案在军事上和政治上都可以接受，并具有象征意义。从军事上讲，两支部队分别保持了较低的战斗人员数目（科国民军为 700 人，新军武装部队为 800 人）；从政治上讲，如果双方的承诺未得到尊重，两支部队都可以撤出进程。

9. 在财政方面，全国复员问题委员会得到了在东部地区执行复员方案的资金。法国政府通过开发计划署捐助了 100 万欧元，为东部地区复员方案实施阶段的安全网一揽子计划提供资金。世界银行决定，在谈判开始之前暂不提供资金。各方认为，如果复员方案开始实施，将有助于以后各阶段的资源调动，包括得到世行的贷款。

10. 在技术方面，出现了一些困难。南部地区复员工作场地已经整修完毕，北部地区却尚未整修，原因是新军提出政治抗议，拒绝核准和准许人员进入场地整修。设备以及后勤所需的所有其他物品已经落实，并可立即部署。国家复员问题委员会（在联科行动、开发计划署和其他机构的协助下）设立的计划委员会，为按照可接受的标准和条件实施复员方案制定了各项必要的计划和办法。

四. 人权

11. 科特迪瓦的人权情况继续恶化，有关各方对此忧心忡忡。据报，在全国各地，在政府控制区、新军控制区和信任区，粗暴侵犯人权的行为继续发生。这些行为包括：即决处决和法外处决、酷刑、强奸、被迫失踪、任意逮捕、非法和单独监禁以及毁坏房屋和其他财产。

12. 政府和新军未能如期实施《阿克拉协定三》议定的政治和宪法改革以及解除武装方案，造成局势紧张，并可能使科特迪瓦境内侵犯人权的情况更为严重。

13. 《利纳-马库锡协定》设立了国际调查委员会，以对 2002 年 9 月 19 日以来在科特迪瓦境内犯下的所有严重侵犯人权和人道主义法的行为进行调查。2004 年 10 月 15 日，委员会通过人权事务高级专员向秘书长提交了报告，并提交安全理事会审议。报告将在适当处理后予以公布。预计报告公布后，将遭到严厉指责，各党派也将作出不同的反应。

五. 结论

14. 为打破旷日持久的僵局，出席阿克拉协定三高级会议的各位国家元首，应作为《阿克拉协定三》的道义保证者，继续进行干预，并对科特迪瓦的政治行动者施加压力。安全理事会不妨再次发出明确而坚定的信息，敦促科特迪瓦政治行动者切实履行对科特迪瓦和平进程作出的承诺。

主席

大使

代表小组签署

拉夫•乌韦舒埃（签名）

附件二

［原件：英文］

监测小组的第七次报告

（2004 年 11 月 1 日至 15 日）

一. 导言

1. 本报告是根据 2004 年 7 月 31 日《阿克拉协定三》编写的。协定要求三方监测小组每十四天就科特迪瓦和平进程的重大事态发展和《阿克拉协定三》的执行进展情况提交报告。本报告的所述期间为 2004 年 11 月 1 日至 15 日。

二. 概述

2. 在本报告所述期间，科国民军与独角兽部队发生了军事行动。军事行动导致目前工作停顿，和平进程各方恢复对话希望渺茫。更为复杂的是，科特迪瓦与法国之间的关系出现了新的情况，科特迪瓦认为法国已经不再坚持其公正立场。因此，在局面恢复正常之前，国家军事机构将在双边关系上，并在独角兽在维和行动中与联科行动发挥的多边支助作用上，对独角兽部队的作用抱持怀疑的态度。军事敌对行动爆发之后，双方都深感震惊；其后，科特迪瓦和法国当局从两国深厚的历史关系的大局出发，采取了一些外交和政治措施，以使局势恢复平静。安全理事会于 2004 年 11 月 15 日一致通过第 1572（2004）号决议，非洲联盟和西非经共体也于 11 月 14 日在阿布贾举行的小型首脑会议在政治上表示支持，向科特迪瓦所有政治行动者发出了明确的信息。人们希望，各方在解决国家危机方面能够加紧合作。巴博总统发表声明表示，将不对和平进程设置任何障碍，但希望解除武装和国家统一进程得到实施。新军对安全理事会决议表示欢迎，但重申了众所周知的先决条件，即在复员方案启动之前应进行立法改革。

三. 和平进程的发展

3. 部长会议于 2004 年 11 月 3 日至 4 日举行特别会议，总理和《利纳-马库锡协定》七个签署方的反对党部长没有到会。据报，总理正在休假。国家元首以及人阵、工人党和民和联盟的几位部长出席了会议。11 月 4 日，部长会议通过了三项立法，即新闻管制条例、国籍条例和与 2005 年举行全民投票有关的基本法。

4. 2004 年 11 月 4 日，科国民军对新军在布瓦凯、科霍戈、瓦武阿、塞盖拉和马恩等地的军事阵地发动了一系列的定点空袭。国民军宣布，行动的目的是要强行解除新军的武装，摧毁其武器设备，实现国家统一。国民军的行动显然违反了 2003 年 5 月 3 日的《停火协定》。

5. 同日，反对党和支持新军的报纸被禁止在阿比让的政府控制区内发行。法国国际电台、英国广播公司和非洲一号电台的调频发射台遭到破坏，广播被迫中断。军方人士表示，这是配合地面军事行动采取的预防措施。同日，总统领导的军队占领了科特迪瓦广播电台和电视台大楼，驱逐了电台和电视台主任，并由总统通讯顾问、电台前副秘书长接任。军方正式宣布，这一行动旨在“控制战争状态下的信息流通”。

6. 11月6日，独角兽部队在布瓦凯的基地遭到袭击。据报，九名法国士兵和一名美国援助工作者被杀，另有 23 人受伤。独角兽部队进行反击，摧毁了科特迪瓦空军在亚穆苏克罗和阿比让地面的机队。事件发生后，阿比让的局势更加紧张。科国民军与独角兽部队并在布埃港发生冲突。最初受爱国青年煽动爆发的暴力示威，发展成了反对独角兽部队以及法国国民和商家的民众总动员。暴力示威从阿比让发展到了亚穆苏克罗、圣佩德罗和加尼奥阿。法国部队为在北部和阿比让等地维护法律和秩序而占领了战略要地，这在一定程度上使得军事和安全局势十分棘手和极度动荡。法国在机场、BIMA 法军基地、科特迪瓦大饭店和科科迪总统官邸周围部署了军队和坦克。新闻报道称，即将发动推翻巴博总统的政变，国家将陷入动荡。在新闻报道的煽动下，成群的爱国青年和支持巴博总统的军人，愤怒地走上街头。民众的情绪达到了狂热的地步。人群与法国部队发生了冲突，结果造成数名科特迪瓦人伤亡。

7. 2004年11月8日，巴博总统发表电视讲话，为国民军袭击北部叛军目标进行辩解。他表示，他始终认为应以和平手段解决冲突，但是叛乱分子已经丧失理智。他对周末发生的暴力事件表示遗憾，并呼吁恢复平静。他提醒人们，和平进程的目的就是要在 2005 年 10 月宪法规定的最后期限之前举行选举从而结束危机。

8. 2004年11月10日，科国防和安全部队发表声明，报告其军事装备遭到重创：

- 2架苏霍伊战机被毁
- 2架苏霍伊战机被损
- 2架 MI-24 直升机被毁
- 1架 MI-24 直升机被损
- 1架 MI-8 直升机被毁
- 1架“美洲豹”直升机被毁
- 1架“猛禽”战机被损
- 1辆防空坦克在阿比让总统官邸内被毁

9. 科特迪瓦国防和安全部队表示，独角兽部队摧毁其空军，是蓄谋削弱其武装，进而壮大叛军的力量。在人员伤亡方面（军人和平民），军事报告指出：

- 11 月 6 日至 11 日在阿比让：据报有 574 人受伤，22 人死亡，其中 1 人为宪兵；
- 在亚穆苏克罗：11 月 6 日在机场的苏霍伊战机和总统官邸的直升机被摧毁的过程中有 5 名平民受伤；
- 在迪埃奎和迪波利：2004 年 11 月 7 日独角兽部队在两地的通道上发动袭击，有 8 人死亡（3 名军人、1 名警察和 3 名平民，据报还有 1 名军人失踪）
- 在铁比苏：2004 年 11 月 7 日有数名平民受伤。
- 在辛夫拉：2004 年 11 月 7 日独角兽部队在通道上发动袭击，2 名平民受伤。

10. 在政府方面，医院人士表示，人权部估计截至 2004 年 11 月 10 日在阿比让、迪埃奎、盖萨博、铁比苏、辛夫拉、亚穆苏克罗和其他地区共有 54 人死亡，1 200 多人受伤。人权部还报告，在示威中发生了损坏财物和勒索事件。

11. 11 月 13 日，巴博总统下令对科国民军上层将领进行调整。虽然政府保证，此举并非针对上层将领未能完成以武力实现国家统一的军事任务对其进行惩罚，但是部分民众却持相反看法。将领调整对军事机构士气产生的影响还有待评估。

为谋求危机的政治解决办法而开展的外交活动

12. 为使科特迪瓦冲突各方实现和解，南非总统塔博·姆贝基和尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔分别开展了外交行动。奥巴桑乔总统于 11 月 6 日召开科特迪瓦问题紧急会议，会后非洲联盟派遣南非总统塔博·姆贝基于 11 月 9 日与巴博总统会晤。巴博总统在会晤后保证，愿意停止军事敌对行动，并按照《阿克拉协定三》的设想立即解除武装、统一领土并通过相关的立法改革。

13. 2004 年 11 月 14 日，非洲联盟在阿布贾举行为期一天的紧急小型首脑会议，讨论科特迪瓦危机。奥巴桑乔总统主持会议，非洲联盟主席、加纳、多哥、布基纳法索、塞内加尔和加蓬五国元首出席了会议。利比亚总统穆阿迈尔·卡扎菲的代表阿里·特赖基特使和巴博总统的代表、科国民议会议长马马杜·库利巴利教授也出席了会议。出席会议的还有：非洲联盟委员会主席、西非经共体执行秘书、西非经共体执行秘书驻科特迪瓦特别代表和联合国秘书长科特迪瓦问题特别代表。各国元首审议了科特迪瓦的动荡局势，并对科国民军和独角兽部队的军事行动造成紧张局势升级表示关切。元首们还集中讨论了武器囤积以及小武器和轻武器的跨国贩运问题。他们表示，这一问题可能对次区域的安全和政治稳定产生不

利影响。为此，他们建议联合国安全理事会在其制裁框架内，立即对科特迪瓦实施武器禁运。各国元首重申对《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》的承诺，并要求科特迪瓦各方履行各自的义务。国家元首的建议已经转交安全理事会，安理会接受了这些建议。

14. 安全理事会于 2004 年 11 月 15 日通过并公布了第 1572（2004）号决议，对科特迪瓦的政治局势产生了极大的反响。如所预料，政治行动者从各自党派的立场对决议进行了分析。派别之间相互指责的势头并未减弱，科国民军和新军两大派别之间的指责尤为激烈。两派老调重谈，各自解释了根据《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》承担的相关义务。尽管出现了这些政治姿态和言论，科特迪瓦政治行动者都认识到，安全理事会规定从 2004 年 12 月 15 日起实施的制裁，可能对其产生不利的影响。

15. 政治行动者正是本着这一精神并根据事态的发展，纷纷建议恢复对话和谈判。

四. 人道主义和人权的发展

16. 科国民军和独角兽部队的军事敌对行动，对人道主义和人权的发展产生了极大的影响。

17. 科特迪瓦红十字委员会宣布，骚乱爆发后，委员会为科科迪一家主要医院的 250 多名伤员提供了医疗用品和药品，并在 11 月 5 日至 11 日期间为 2 979 人治疗了伤口和其他疾病。

18. 难民专员办事处报告，11 000 多名科特迪瓦人逃入了利比里亚的宁巴州。但是，此举并非是目前敌对行动的直接后果，而是其采取的预防措施。他们沿着 45 公里相对偏远的边境，至少从 12 个入境口进入利比里亚，很多人乘坐小型独木舟越过界河。令人遗憾的是，该地区地处偏远，道路状况十分恶劣，许多道路无法通车，因此大大减缓了难民专员办事处的监测工作的进度。救助机构派遣工作队，驾驶摩托车进入更为偏僻的地区，为难民提供救助。救助机构还使用联合国直升机，向新难民集中的布托地区紧急空运救济物品。

19. 鉴于科特迪瓦的局势动荡不安，粮食规划署在该国的大部分粮食援助项目被迫中断，但数日后又恢复了部分行动。粮食规划署向吉格洛和塔布难民营的 15 000 名难民和流离失所者提供了食品援助。该机构并继续向科特迪瓦各地食疗中心内成千上万名营养不良的儿童和孕妇提供援助。

20. 在敌对行动爆发前数天，即 2004 年 11 月 2 日，北部部分地区的饮水和电力供应中断，11 月 12 日短暂恢复，11 月 14 日又再次中断，给这些地区的民众造成了严重的困难。11 月 15 日，饮水和电力供应终于恢复。新军于 11 月 11 日发表声明表示，西部、北部、中部和东北部地区保健中心的水电都被切断，约 300

人因无法得到治疗而死亡。据报，（北部和信任区）两个村庄的村民据称在最近的危机中帮助国民军对信任区进行渗透。为此，新军武装部队的一些士兵袭击了这两个村庄，以示惩罚。

21. 此外，科国民军在 2004 年 11 月 4 日、5 日和 6 日对新军阵地发动袭击后，新军报告有 85 人死亡（主要为妇女和儿童），其中 7 人为战斗人员。

22. 法国外交部表示，有 8 500 多名外国居民乘飞机撤离该国，其中 7 200 名为法国公民。作为预防措施，联科行动、联合国机构和在科特迪瓦开展行动的国际非政府组织暂时将部分工作人员撤离该国。驻阿比让的外交使团也临时撤出了部分工作人员。

五. 结论

23. 由于武装敌对行动再度爆发，旨在解决科特迪瓦危机的各项工作变得复杂化，但并未被迫放弃。目前，建立信任的气氛似乎遭到了严重破坏。两大派别的支持者进行激烈的指责，致使双方的立场更趋“激进”，走向“两极化”。有关协商和斡旋的报道，使人们对达成某种妥协产生了希望，但是整个谈判气氛并不明朗。解决问题的迹象毫不明确。因此，人们还是要借助安全理事会第 1572（2004）号决议的力量，希望决议的主旨能够唤醒科特迪瓦政治行动者，并最终为未能履行科和平路线图承担责任。

24. 与此同时，必须继续进行调停，鼓励恢复对话，鼓励全国和解政府全面恢复工作。在这方面，塔博·姆贝基总统作为非洲联盟和平特使执行的使命应该得到国际社会的大力支持。

主席

大使

代表小组签署

拉夫·乌韦舒埃（签名）

2004 年 11 月 16 日于阿比让
